EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004 *2009*

Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres

2008/2173(INI)

5.12.2008

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 - 28

Entwurf einer Stellungnahme
Roberta Angelilli
(PE415.189v01-00)

zum Schutz der Verbraucher, insbesondere Minderjähriger, bei der Nutzung von Videospielen
(2008/2173(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Änderungsantrag 1
Roberta Angelilli

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer -1 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
	-1. hebt hervor, dass Videospiele für Bürger unterschiedlicher Altersgruppen und Gesellschaftsschichten eine der beliebtesten spielerischen Aktivitäten sind; erkennt den Bildungswert von Videospielen auch im Hinblick auf die leichtere Heranführung von Minderjährigen an die neuen Technologien an; teilt jedoch die Sorge der Kommission wegen der potenziellen Gefahren, die mit einer unsachgemäßen Verwendung von Videospielen durch Minderjährige verbunden sind;

Or. it

Änderungsantrag 2
Roberta Angelilli

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
1. fordert die Mitgliedstaaten auf, ***das*** bereits in den meisten Mitgliedstaaten ***angewandte freiwillige europäische Spieleinformationssystem*** PEGI (Pan European Game Information) zu ***nutzen***, welches eine Alterseinstufung der Unterhaltungssoftware vornimmt, um zu verhindern, dass Minderjährige mit Spielen in Berührung kommen, die für sie ungeeignet sind;	1. fordert die Mitgliedstaaten auf, ***Verbreitung und Nutzung des*** bereits in den meisten Mitgliedstaaten ***gebräuchlichen freiwilligen europäischen Spieleinformationssystemn*** PEGI (Pan European Game Information) zu ***fördern***, welches eine Alterseinstufung der Unterhaltungssoftware vornimmt, um zu verhindern, dass Minderjährige mit Spielen in Berührung kommen, die für sie ungeeignet sind;

Or. it

Änderungsantrag 3
Renate Weber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
1. fordert die Mitgliedstaaten auf, das bereits in den meisten Mitgliedstaaten angewandte freiwillige europäische Spieleinformationssystem PEGI (*Pan European Game Information*) zu nutzen, welches eine Alterseinstufung der Unterhaltungssoftware vornimmt, um zu verhindern, dass Minderjährige mit Spielen in Berührung kommen, die für sie ungeeignet sind;	1. fordert die Mitgliedstaaten ***und die Beteiligten*** auf, das bereits in den meisten Mitgliedstaaten angewandte freiwillige europäische Spieleinformationssystem PEGI (*Pan European Game Information*) zu nutzen, welches eine Alterseinstufung der Unterhaltungssoftware vornimmt, um zu verhindern, dass Minderjährige mit Spielen in Berührung kommen, die für sie ungeeignet sind;

Or. fr

Änderungsantrag 4
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
1. fordert die Mitgliedstaaten auf, das bereits in den meisten Mitgliedstaaten angewandte ***freiwillige*** europäische Spieleinformationssystem PEGI (Pan European Game Information) zu nutzen, ***welches*** eine Alterseinstufung der Unterhaltungssoftware ***vornimmt***, um zu verhindern, dass Minderjährige mit Spielen in Berührung kommen, die für sie ungeeignet sind;	1. fordert die Mitgliedstaaten auf, das bereits in den meisten Mitgliedstaaten angewandte europäische Spieleinformationssystem PEGI (Pan European Game Information) ***und das PEGI-Online-System*** zu nutzen, ***welche*** eine Alterseinstufung der Unterhaltungssoftware ***und eine Qualitätskennzeichnung von Online-Videospielen vornehmen***, um zu verhindern, dass Minderjährige mit Spielen in Berührung kommen, die für sie ungeeignet sind;

Or. en

Änderungsantrag 5
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
	1a. fordert die Mitgliedstaaten auf, bei der Entwicklung der nationalen Einstufungssysteme dafür Sorge zu tragen, dass das PEGI-System nicht abgeschwächt wird;

Or. en

Änderungsantrag 6
Roberta Angelilli

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
2. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Symbole ***des PEGI-Systems zu vereinfachen***, um sie für die Eltern verständlicher zu gestalten;	2. fordert die Mitgliedstaaten auf, die ***Vereinfachung der im PEGI- und im PEGI-Online-System verwendeten*** Symbole ***zu fördern***, um sie ***sowohl hinsichtlich der Altersangaben als auch der Inhalte klarer und*** für die Eltern verständlicher zu gestalten;

Or. it

Änderungsantrag 7
Renate Weber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
2. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Symbole des PEGI-Systems ***zu vereinfachen, um sie*** für die Eltern verständlicher zu gestalten;	2. fordert die Mitgliedstaaten ***und die Beteiligten*** auf, die Symbole des PEGI-Systems ***insbesondere*** für die Eltern verständlicher zu gestalten;

Or. fr

Änderungsantrag 8
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
2. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Symbole des PEGI-Systems zu vereinfachen, um sie für die Eltern verständlicher zu gestalten;	2. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Symbole des PEGI-Systems ***und des PEGI-Online-Systems*** zu vereinfachen, um sie für die Eltern verständlicher zu gestalten;

Or. en

Änderungsantrag 9
Roberta Angelilli

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
3. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Verbreitung des PEGI-Systems bei den Herstellern von Spielekonsolen und den Einzelhändlern zu fördern und Maßnahmen zur Information über seine Verwendung für die Familien und die pädagogischen Fachkräfte durchzuführen;	*(Betrifft nicht die deutsche Fassung.)*

Or. it

Änderungsantrag 10
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
3. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Verbreitung des PEGI-Systems bei den Herstellern von *Spielekonsolen* und den Einzelhändlern zu fördern und Maßnahmen zur Information über ***seine*** Verwendung für die Familien und die pädagogischen Fachkräfte durchzuführen;	3. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Verbreitung des PEGI-Systems ***und des PEGI-Online-Systems*** bei den Herstellern von *Spielkonsolen* und den Einzelhändlern zu fördern und Maßnahmen zur Information über ***ihre*** Verwendung für die Familien und die pädagogischen Fachkräfte durchzuführen;

Or. en

Änderungsantrag 11
Inger Segelström

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
4. fordert die Mitgliedstaaten auf, eine zivil- und strafrechtliche Ad-hoc-Rechtsvorschrift im Hinblick sowohl auf den Verkauf von gewalthaltigen ***Videospielen für Kinder und Online-Videospielen*** auszuarbeiten;	4. fordert die Mitgliedstaaten auf, eine zivil- und strafrechtliche Ad-hoc-Rechtsvorschrift im Hinblick sowohl auf den Verkauf von gewalthaltigen ***Fernseh-, Video- und Computerspielen*** auszuarbeiten ***und dabei besondere Beachtung den Onlinespielen zu schenken, die sich in erster Linie an Kinder und Jugendliche wenden und darauf ausgerichtet sind, Gewinne zu erzielen***;

Or. sv

Änderungsantrag 12
Kinga Gál

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
5. fordert die Mitgliedstaaten nachdrücklich auf, die den Familien bei Online-Videospielen zur Verfügung stehenden Filtersysteme zu verbessern, und zwar unter besonderer Berücksichtigung der Risiken im Zusammenhang mit der ***Internet-Nutzung***;	5. fordert die Mitgliedstaaten nachdrücklich auf, die den Familien bei Online-Videospielen zur Verfügung stehenden Filtersysteme zu verbessern, und zwar unter besonderer Berücksichtigung der Risiken im Zusammenhang mit der ***Nutzung von Gewaltspielen und Spielen der Art von „Second Life", die Minderjährige stark beeinflussen können, im Internet***;

Or. en

Änderungsantrag 13
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
5. fordert die Mitgliedstaaten nachdrücklich auf, die den Familien bei Online-Videospielen zur Verfügung stehenden Filtersysteme zu verbessern, und zwar unter besonderer Berücksichtigung der Risiken im Zusammenhang mit der Internet-Nutzung;	5. fordert die Mitgliedstaaten nachdrücklich auf, die den Familien bei Online-Videospielen zur Verfügung stehenden Filtersysteme zu verbessern ***und die Nutzung von PEGI Online zu fördern***, und zwar unter besonderer Berücksichtigung der Risiken im Zusammenhang mit der Internet-Nutzung ***und den Chatrooms zu solchen Spielen***;

Or. en

Änderungsantrag 14
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
6. fordert die Mitgliedstaaten dringend auf, ein europaweites Alterseinstufungssystem (durch Selbstregulierung oder Ko-Regulierung) zu ***schaffen***, das auf alle Plattformen anzuwenden ist, wobei dem spezifischen Charakter jeden schwierig erfassbaren Kommunikationsmittels, wie dem Internet, Rechnung zu tragen ist;	6. fordert die Mitgliedstaaten dringend auf, ***gemeinsam mit Interessengruppen*** ein ***wirksames*** europaweites Alterseinstufungssystem (durch Selbstregulierung oder Ko-Regulierung) zu ***erarbeiten***, das auf alle Plattformen anzuwenden ist, wobei dem spezifischen Charakter jeden schwierig erfassbaren Kommunikationsmittels, wie dem Internet, Rechnung zu tragen ist;

Or. en

Änderungsantrag 15
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
	6a. fordert die Mitgliedstaaten auf, bei der Entwicklung innovativer und effizienter Altersprüfungslösungen mit Vertretern der Industrie, Einstufungsstellen und anderen Beteiligten zusammenzuarbeiten;

Or. en

Änderungsantrag 16
Kinga Gál

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
7. fordert die Mitgliedstaaten auf, einen europaweiten Verhaltenskodex für den Verkauf von Videospielen an Minderjährige im Einzelhandel auszuarbeiten, um auch die Verkäufer in die Verantwortung zu nehmen;	7. fordert die Mitgliedstaaten auf, einen europaweiten Verhaltenskodex für den Verkauf von Videospielen an Minderjährige***, vor allem an Kinder im Alter zwischen 5 und 12 Jahren,*** im Einzelhandel auszuarbeiten, um auch die Verkäufer in die Verantwortung zu nehmen;

Or. en

Änderungsantrag 17
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
7. fordert die Mitgliedstaaten auf, einen europaweiten Verhaltenskodex für den Verkauf von Videospielen an Minderjährige im Einzelhandel auszuarbeiten, um auch die Verkäufer in die Verantwortung zu nehmen;	7. fordert die Mitgliedstaaten auf, einen ***unter allen Interessengruppen vereinbarten*** europaweiten Verhaltenskodex für den Verkauf von Videospielen an Minderjährige im Einzelhandel auszuarbeiten, um auch die Verkäufer in die Verantwortung zu nehmen;

Or. en

Änderungsantrag 18
Inger Segelström

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
7. fordert die Mitgliedstaaten auf, einen europaweiten Verhaltenskodex für den Verkauf von ***Videospielen*** an	7. fordert die Mitgliedstaaten auf, einen europaweiten Verhaltenskodex für den Verkauf von ***Fernseh-, Video- und***

Minderjährige im Einzelhandel auszuarbeiten, um auch die Verkäufer in die Verantwortung zu nehmen.	***Computerspielen*** an Minderjährige im Einzelhandel auszuarbeiten, um auch die Verkäufer in die Verantwortung zu nehmen.

Or. sv

Änderungsantrag 19
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
	7a. fordert die Kommission auf, Leitlinien zu entwickeln, um mögliche Interessenkonflikte zwischen Einstufungsstellen zu vermeiden, und die Unabhängigkeit solcher Organisationen von der Industrie verpflichteten Interessengruppen zu wahren;

Or. en

Änderungsantrag 20
Roberta Angelilli

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
8. fordert die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zur Information der Eltern und der Lehrer durchzuführen, um die technologische Generationskluft zu überwinden;	8. fordert die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zur Information der Eltern und der Lehrer durchzuführen, um die technologische Generationskluft zu überwinden ***und eine sicherere und bewusstere Nutzung der neuen Technologien einschließlich der Videospiele zu fördern***;

Or. it

Änderungsantrag 21
Kinga Gál

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
8. fordert die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zur Information der Eltern und der Lehrer durchzuführen, um die technologische Generationskluft zu überwinden;	8. fordert die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zur Information der Eltern und der Lehrer durchzuführen, um die technologische Generationskluft zu überwinden ***und um klare und differenzierte Informationen über normale und missbräuchliche Verwendungen von Videospielen zu bereitzustellen***;

Or. en

Änderungsantrag 22
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
8. fordert die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zur Information der Eltern und der Lehrer durchzuführen, um die technologische Generationskluft zu überwinden;	8. fordert die Mitgliedstaaten auf, Maßnahmen zur Information der Eltern und der Lehrer durchzuführen, um die technologische Generationskluft zu überwinden ***und um das PEGI-System und das PEGI-Online-System zu fördern***;

Or. en

Änderungsantrag 23
Roberta Angelilli

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
9. fordert die Kommission auf, gemeinsam mit ***den Verbraucherschutzorganisationen, den bestehenden Netzen und Plattformen, Sensibilisierungs- und Informationskampagnen*** voranzutreiben, durch die die Nutzung des PEGI-Systems bei den Bürgern bekannt gemacht werden soll;	9. fordert die Kommission ***und die Mitgliedstaaten*** auf, gemeinsam mit ***allen Kinder-, Familien- und Verbraucherrechtsorganisationen, Eltern, Lehrern, aber auch Internetdiensteanbietern sowie Herstellern und Vertreibern von Videospielen Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen und -kampagnen*** voranzutreiben, durch die die Nutzung des PEGI-Systems ***und des PEGI-Online-Systems*** bei den Bürgern bekannt gemacht werden soll;

Or. it

Änderungsantrag 24
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
9. fordert die Kommission auf, gemeinsam mit den Verbraucherschutzorganisationen, den bestehenden Netzen und Plattformen, Sensibilisierungs- und Informationskampagnen voranzutreiben, durch die die Nutzung des PEGI-Systems bei den Bürgern bekannt gemacht werden soll.	9. fordert die Kommission auf, gemeinsam mit den Verbraucherschutzorganisationen, den bestehenden Netzen und Plattformen, Sensibilisierungs- und Informationskampagnen voranzutreiben, durch die die Nutzung des PEGI-Systems ***und des PEGI-Online-Systems*** bei den Bürgern bekannt gemacht werden soll.

Or. en

Änderungsantrag 25
Roberta Angelilli

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
	9 a. fordert die Mitgliedstaaten auf, die Kinder und Jugendlichen in den Kampf gegen die Verbreitung von Videospielen mit Gewalt verherrlichenden und schädlichen Inhalten einzubeziehen, und ist insbesondere der Auffassung, dass die Minderjährigen an Informations- und bewusstseinsbildenden Maßnahmen beteiligt werden sollten, die ihnen die Grundinstrumente vermitteln, um Gewalt verherrlichende und schädliche Inhalte zu erkennen und sich davor zu schützen;

Or. it

Änderungsantrag 26
Nicolae Vlad Popa

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9 b (neu)

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
	9b. fordert die Kommission auf, durch spezifische Rechtsvorschriften dem Missbrauch von Onlinespielen für unlautere kommerzielle Tätigkeiten entgegenzuwirken, beispielsweise solchen, die Minderjährige auf unredliche Weise dazu verleiten, rechtliche Verpflichtungen einzugehen (z. B. durch automatisches Abonnieren oder bösartige Dialer-Programme, die teure gebührenpflichtige Rufnummern anwählen) und solchen, die wettbewerbswidrige Werbebotschaften aussenden (z. B. Produktplatzierung oder andere verdeckte Marketingtechniken).

Or. en

Änderungsantrag 27
Inger Segelström

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9 c (neu)

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
	9c. fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, Video-, Fernseh- und Computerspiele in das Programm „Mehr Sicherheit im Internet“ einzubeziehen;

Or. sv

Änderungsantrag 28
Inger Segelström

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9 d (neu)

Entwurf einer Stellungnahme	*Geänderter Text*
	9d. Fordert die Kommission und die Mitgliedstaaten auf, entschlossen gegen Online-Computerspiele vorzugehen, die sich an Kinder und Jugendliche wenden, und darauf ausgerichtet sind, Gewinne zu erzielen;

Or. sv